

- (AT) **Aufbauanleitung**
(HU) **Összeszerelési útmutató**
(CZ) **Návod**
(SK) **Návod**

- (PL) **Instrukcja obsługi**
(SI) **Navodila za uporabo**
(IT) **Istruzioni di montaggio**
(FR) **Instructions de montage**

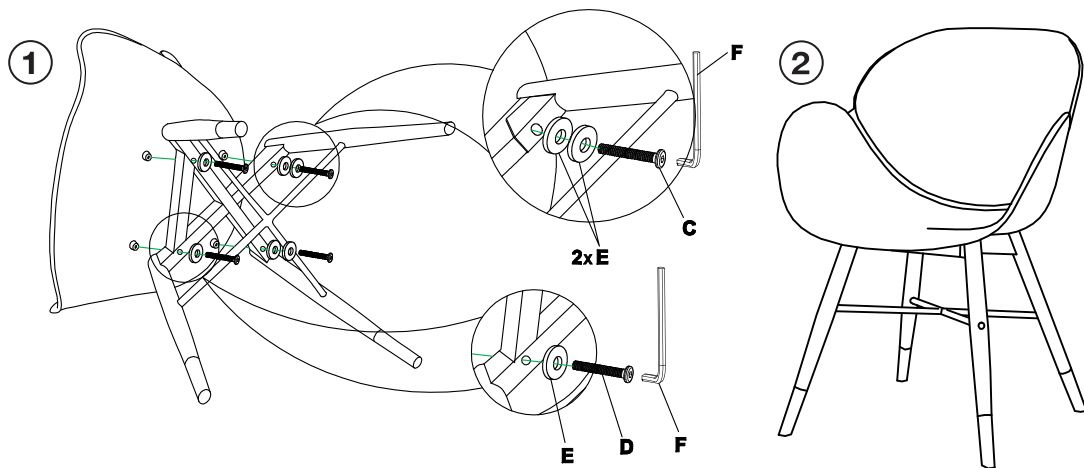


VOG-Nr.: 502381 (Sessel) | 502382 (Tisch)
Order no.-AT#502878

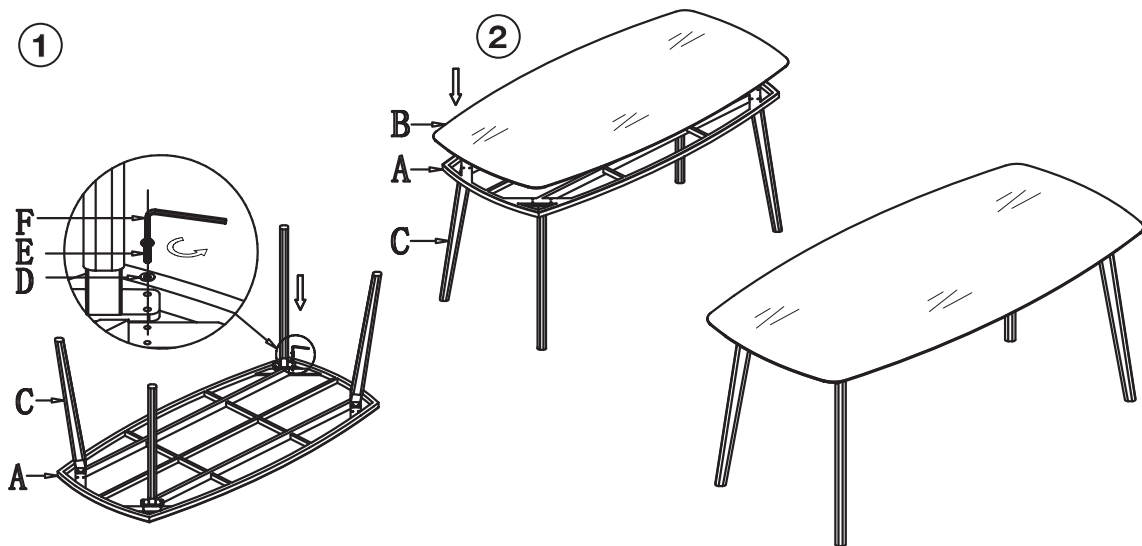
Importeur: VOG AG, Bäckermühlweg 44, 4030 Linz, AUSTRIA | **Importálja és forgalmazza:** VOG Export-Import Kft, 9737 Bük, VOG út 1, HUNGARY
Dovozce/dovozca: VOG s.r.o., Všechnomy 43, 251 63 Strančice, CZECH REPUBLIC | **Distribútor:** VOG s.r.o., Rožňavská 12, 821 04 Bratislava, SLOVAKIA
Importer: VOG Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 8, 96-100 Skierniewice, POLSKA | **Uvoznik za EU:** VOG AG, Bäckermühlweg 44, 4030 Linz, AUSTRIA
Importatore: VOG AG, Bäckermühlweg 44, 4030 Linz, AUSTRIA | **Importateur:** VOG AG, Bäckermühlweg 44, 4030 Linz, AUTRICHE

Made in China

A		1x
B		1x
C		2x
D		2x
E		6x
F		1x



A		1x
B		1x
C		4x
D		16x
E		16x
F		1x



AT Montageanleitung lesen und aufbewahren

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit. Der Artikel ist ausschließlich zum Sitzen und zur Ablage im Wohn- und Gartenbereich konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Der Artikel ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel kann zu Verletzungen führen. Die oberste Platte des Tisches besteht aus Glas. Sollte der Tisch umkippen, kann das Glas splintern und ernste Verletzungen hervorrufen. Lehnen Sie sich nicht gegen den Tisch. Legen Sie keine extrem kalten oder heißen Objekte direkt auf die Glasplatte. Benutzen Sie immer eine geeignete Unterlage. Nutzen Sie das Produkt nicht als Trittersatz, Unterstellbock, Turngerät, o. Ä. Prüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen. Tauschen Sie beschädigte Teile sofort aus. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse an den Hersteller. Nutzen Sie den Artikel nur auf ebenen Flächen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und erstickten. Glas ist schwer und kann splintern. Achten Sie auf einen umsichtigen Umgang. Stellen Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen auf (Grill, Kaminofen, Heizung etc.). Verwenden Sie den Artikel nicht mehr, wenn die Bauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalbauteile. Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen oder Sachschäden führen. Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und sauberen Unterlage. Legen Sie ggf. eine Decke o. Ä. unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.

Wartung: Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubenverbindungen und ziehen Sie sie ggf. nach. Lose Schraubverbindungen führen zur Beeinträchtigung der Sicherheit und es besteht Verletzungsgefahr.

Aufbewahrung: Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein. Nutzen Sie Schutzhüllen, um den Artikel abzudecken.

Entsorgung: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Entsorgen Sie den Artikel entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

HU A szerelési utasítás elolvasni és megőrizni

Örizz meg a szerelési utasítást a későbbi felhasználásra. Ha a termék hardmik személynek átadja, feltétlenül adja át a szerelési utasítást is. A termék kizárólag ülésre, lakó- vagy kerti területen történő használatra találták ki. Kizárólag magánjellegű használatra rendeltetett, ipari felhasználásra nem alkalmas. A termék nem gyermekjáték. A gyártó vagy kereskedő semmiféle felelősséget nem vállal azokért a károkért, melyek a nem rendeltetésszerű, vagy hibás használatból adódnak. A termék szakszerűtlen használatra sérülésekhez vezethet. Az asztal legfelső lapja üvegből van. Ha az asztal felbillen, az üveg eltörhet, és komoly sérüléseket okozhat. Ne támaszkodjon az asztalra. Ne tegyen extrém hideg vagy meleg tárgyakat közvetlenül az üveglapra. Mindig használjon megfelelő alátétet. A terméket ne használja fellépőként, alátámasztó baként, tornaeszközként, stb. A terméket rendszeresen vizsgálja meg sérülés szempontjából. A sérült részeket azonnal cserélje ki. Forduljon a garancia kártyán megadott szervizek egyikéhez, vagy a termékgyártóhoz. A terméket csak egyenes felületen használja. Ne engedje a gyerekeknek a csomagoló fóliával játszani. A játék során beegyalagolhatnak a fóliába, ami akár fulladáshoz is vezethet. Az üveg nehéz és szilánkokra törik. Figyeljen a körültekintő kezelésére. A terméket ne tegye forró felületekre vagy azok közelébe (grill, cserépkályha, fűtőtest, stb.). Ne használja a terméket, ha azon repedések, hajszálrepedések vannak, vagy eldeformálódott. A sérült elemeket mindig cserélje ki eredeti részekre. A termék szakszerűtlen használatra vagy kezelésre sérülésekhez vagy anyagi károkhoz is vezethet. A terméket puha, tiszta területen szerelje össze. Adott esetben terítsen le egy takarót, hogy a felület megkarcolódását vagy károsodását elkerültesse.

Karbantartás: Rendszeresen vizsgálja meg a csavaros csatlakozásokat és szűrés esetén húzza meg a lazacsavarokat. Egyen ugyanis a biztonságot hátrányosan befolyásolhatja, és így fennáll a sérülésveszély.

Tárolás: Tárolás előtt mindenesetre résznek teljesen száraznak kell lennie. Alkalmazzon védőhuzatot, amivel a terméket le lehet takarni.

Ártalmatlanság: A csomagolást fajtánként válogassa szét. A papírt és a kartont a hulladékpapírhoz, a fóliát a kommunális hulladékokhoz tegye. A terméket megfelelően, az ország törvényeinek és a hulladék kezelési szabályok előírásainak megfelelően ártalmatlanságra.

CZ Návod k montáži si přečtěte a uschovejte.

Návod k montáži uschovejte pro případné pozdější potřeby. Pokud předáte výrobek další osobě, předjeďte bezpodmínečně i tento návod k montáži. Výrobek je určený výhradně k použití v obyčích nebo zahradních prostorech. Výrobek je určen pouze k soukromým účelům, není vhodný ke komerčnímu využití. Výrobek není hračka. Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Špatná manipulace s výrobkem může mít za následek zranění. Horní deska stolu je vyrobena ze skla. Pokud dojde k převrnutí stolu, může se sklo rozbít a může způsobit vážné poranění. Nepřebíráte se o stůl. Nepokládejte extrémně studené ani horké předměty přímo na skleněnou desku. Vždy použijte vhodnou podložku. Nepoužívejte produkt na sezení nebo jako schůdky, cvičební nářadí apod. Pravidelně kontrolujte zda není stůl poškozený. Poškozené části okamžitě vyměňte. Ohledně náhradních dílů se obraťte na výrobce, adresa servisu je uvedena na záručním listě. Výrobek používejte pouze na rovném podkladu. Nedovolojte dětem hrát si s obalovou fólií. Mohly by se během hry dostat do fólie zamotat a udusit. Sklo je těžké a může se rozstříhat. Dbejte na opatrné zacházení. Neumísťujte výrobek v blízkosti hořících zařízení (grill, krb, topení atd.). Nepoužívejte výrobek pokud jsou některé části prasklé nebo zdeformované. Poškozené komponenty vyměňte pouze za vhodné originální komponenty. Nesprávné zacházení s výrobkem může způsobit poškození nebo věcné škody. Výrobek sestavujte na měkkém a čistém povrchu. Pokud je potřeba, rozložte pod výrobek deku, aby se povrch nepoškrábal nebo nepoškodil.

Udržba: Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a případně je dotáhněte. Uvolněné šrouby vedou k narušení bezpečnosti a hrozí nebezpečí poranění.

Skladování: Před uskladněním musí být všechny části úplně suché. Na zakrytí výrobku použijte ochrannou plachtu.

Likvidace: Obal roztříďte podle druhu materiálu a zlikvidujte. Karton a lepenku do odpadového papíru, folii do recyklovatelného odpadu. Výrobek zlikvidujte dle platných zákonů a předpisů.

SK Montážne pokyny si prečítajte a odložte.

Montážne pokyny odložte pre ďalšie použitie. Ak dáte výrobok ďalšej osobe, nezabudnite priložiť tieto montážne pokyny. Výrobok je určený výhradne na použitie v obyčích alebo zahradných priestoroch. Len na súkromné použitie, nie je vhodný na komerčné účely. Výrobok nie je detská hračka. Výrobca alebo predajca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím. Nesprávna manipulácia s výrobkom môže mať za následok zranenie. Horná doska stola je vyrobená zo skla. Ak by sa stôl prevrátil, sklo sa môže rozbiť a spôsobiť vážne zranenie. Neopierajte sa o stôl. Neumiestňujte extrémne studené ani horúce predmety priamo na sklenenú dosku. Vždy používajte vhodnú podložku. Nepoužívajte produkt na sedenie, ako schodík, cvičebné náradie a podobne. Pravidelne ho kontrolujte či nie je poškodený. Poškodené časti okamžite vymeňte. Obráťte sa na výrobcu ohľadne náhradných dielov, adresa servisu je uvedená na záručnom liste. Výrobok používajte iba na rovných plochách. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým filmom. Mohli by sa počas hry dostať do neho zamotať a udusiť. Sklo je ťažké a môže sa rozbiť. Dbejte na starostlivé zaobchádzanie. Výrobok neumiestňujte k horúcim zariadeniam (grill, krb, ohrievač atď.). Nepoužívajte výrobok ak sú niektoré jeho časti prasknuté alebo deformované. Porušené komponenty vymeňte iba za vhodné originálne komponenty. Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže spôsobiť poškodenie alebo vecné škody. Stôl montujte na mäkkom a čistom povrchu. Ak je to potrebné, umiestnite pod stôl deku, aby sa povrch nepoškrábal alebo nepoškodil.

Udržba: Pravidelne kontrolujte všetky skrutkové spoje a prípadne ich utiahnite. Uvolnené skrutkové spojenia vedú k narušeniu bezpečnosti a hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Skladovanie: Pred uskladnením musia byť všetky časti úplne suché. Na zakrytie predmetu použite ochranné kryty.

Likvidácia: Zlikvidujte obal podľa typu. Kartón a lepenku vyhodte medzi odpadový papier, fóliu medzi recyklovateľný odpad. Výrobok zlikvidujte podľa zákonov a predpisov platných v krajine.

PL Instrukcja montażu i użytkowania produktu

Poniższa instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące montażu i prawidłowego korzystania z produktu. Należy ją zachować w celach informacyjnych i przekazać wraz z meblem używając go osobom trzecim. UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj dokładnie poniższe wskazówki. Sprawdź, czy produkt, który otrzymałeś jest kompletny. Zwróć szczególną uwagę na zasady bezpiecznego montażu oraz prawidłowego wykorzystywania produktu. Pamiętaj, że niewłaściwe złożenie oraz nieodpowiednie użytkowanie niesie ryzyko odniesienia obrażeń i trwałego uszkodzenia produktu.

WAŻNE! Mebel nie jest zabawką. Importer lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody poniesione w wyniku nieostrożności, nieuwagi, nieodpowiedniego, niewłaściwego lub odbiegającego od przeznaczenia użytkowania produktu.

Jeśli produkt zawiera OPAKOWANIE FOLIOWE - UWAGA! Nie wolno udostępniać dzieciom folii do zabawy. OSTRZEŻENIE! Plastikowa torba to nie zabawka! Może stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia dziecka. Grozi uduszeniem! Należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci! Jeśli produkt zawiera ELEMENTY SZKLANE - UWAGA! Błat stołu wykonany jest ze szkła. Należy zachować szczególną ostrożność podczas montażu oraz przy jego użytkowaniu. OSTRZEŻENIE! Przewrócenie się mebla i rozbicie szklanego blatu jest niebezpieczne i może spowodować poważne skaleczenia! RYZYKO ODNIESIENIA POWAŻNYCH OBRAŹEN!

Zasady zachowania bezpieczeństwa podczas montażu oraz prawidłowe korzystanie z produktu: Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego: w domu i ogrodzie. Nie może być wykorzystywany jako element wyposażenia w miejscach prowadzenia działalności gospodarczej.

Montaż mogą przeprowadzić wyłącznie osoby dorosłe. OSTRZEŻENIE! Podczas składania należy trzymać z dala małe dzieci. Niebezpieczeństwo zranienia się i odniesienia obrażeń! Montaż wykonuj zgodnie z instrukcją na miękkim i czystym podłożu montażowym (np. kocu) w celu uniknięcia porysowania/ uszkodzenia powierzchni produktu. Po zakończonym montażu sprawdź, czy wszystkie jego elementy są ze sobą prawidłowo i stabilnie połączone. Tylko poprawnie skrócony i ustawiony na stabilnym podłożu mebel może być bezpiecznie użytkowany.

Ustawiaj produkt na równym, czystym, wolnym od przeszkód (np. gałęzi) podłożu, z dala od źródeł ognia: grilla lub pieca ogrodowego. Nie stawiaj bezpośrednio na powierzchni produktu zimnych lub gorących naczyń. Zabezpiecz najpierw jego powierzchnię przy pomocy odpowiedniej podkładki, by kontakt z bardzo wysoką lub niską temperaturą nie uszkodził faktury.

Nie wystawiaj nieużywanego produktu na bezpośrednie, długotrwałe działanie warunków atmosferycznych bez zabezpieczenia (np. okrycia go pokrowcem, plandeką itp.). Korzystaj z produktu rozsądnie, zgodnie z jego przeznaczeniem, zachowując przepisy bezpieczeństwa. Nie używaj go dalej, jeśli powstały na nim pęknięcia lub uległ on uszkodzeniu czy deformacji. Ryziko odniesienia obrażeń!

Czyszczenie, przechowywanie i konserwacja: Zabrudzenia zmywaj delikatnie miękką, wilgotną szmatką bez użycia drażniących środków chemicznych oraz detergentów. W celu przedłużenia żywotności produktu oraz zabezpieczenia go przed kurzem, pyłkami kwiatów i ewentualnym, niekorzystnym wpływem warunków pogodowych, zaleca się używanie pokrowców ochronnych.

UWAGA! Regularnie kontroluj stan techniczny produktu. OSTRZEŻENIE! Niewłaściwie złożone elementy, albo poluzowane, złe wkręcone śruby powodują niestabilność produktu i zagrażają bezpieczeństwu podczas jego użytkowania. Ryziko skaleczenia i odniesienia obrażeń! Kiedy nie używasz produktu zadbaj, by wszystkie jego elementy były całkowicie suche. W przeciwnym razie na jego częściach może rozwinąć się pleśń/ rdza itp. Po sezonie przechowuj czyszczony z zabrudzeń i suchy produkt w pomieszczeniu w miejscu niedostępnym dla dzieci.

SI Preberite in shranite navodila za montažo

Hranite navodila za montažo za prihodno uporabo. Če izdelek posredujete drugi osebi, ji morate obvezno izročiti tudi ta navodila za montažo. Artikel je zasnovan izključno za sedenje in odlaganje v bivalnem ali vrtnem okolju. Predviden je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za obrtna območja. Artikel ni igrača. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene ali napačne uporabe. Napačno ravnanje z artiklom lahko vodi do poškodb. Najvišja plošča mize je iz stekla. Če se miza prevrne, lahko steklo poči in povzroči resne poškodbe. Ne naslanjajte se na mizo. Ne odlagajte izredno hladnih ali vročih stvari neposredno na stekleno ploščo. Vedno uporabljajte ustrežno podlago. Izdelka ne uporabljajte za sedenje, namesto podstavka, telovadne naprave itd. Artikel redno preverjajte glede poškodb. Poškodovane dele takoj zamenjajte. Obrnite se na servisni naslov proizvajalca, naveden na garancijskem listu. Artikel uporabljajte samo na ravnih površinah. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažno folijo. Med igrs se lahko zapletejo vanjo in zadušijo. Steklo je težko in lahko poči. Predvidno ravnanje z njim. Izdelka ne postavljajte na ali v bližino vročih površin (žar, kaminska peč, radiator itd.). Artikel prenehajte uporabljati, če so sestavni deli razpokani ali deformirani. Poškodovane sestavne dele zamenjajte samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

Napačno ravnanje z izdelkom lahko vodi do poškodb ali gmotne škode. Artikel montirajte na mehki in čisti podlagi. Po potrebi pod njo položite mehko pregrinjalo, da ne poškodujete površine.

Vzdrževanje: Redno preverjajte vse vidne povezave in jih po potrebi zategnite. Zahrblani vijaki spoji vplivajo na varnost in posledično lahko vodijo do poškodb.

Shranjevanje: Preden izdelek shranite, morajo biti vsi deli povsem suhi. Izdelek zaščitite z zaščitnim pregrinjalom.

Odlaganje med odpadke: Embalažo reciklirajte. Lepenko in karton zavrzite med stari papir, folijo pa med odpadke za recikliranje. Izdelek odstranite v skladu z veljavnimi zakoni in določili v vaši državi.

IT Leggere e conservare le istruzioni di montaggio

Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un utilizzo successivo. Se inoltrate il prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le istruzioni di montaggio. Il set di mobili è concepito esclusivamente per sedersi e per l'uso all'interno dell'abitazione e nell'area giardino. E' pensato per l'esclusivo utilizzo privato e non è adatto al settore commerciale. Il set non è un gioco per bambini. Il produttore o commerciante non si assumono nessuna responsabilità per danni dovuti ad un uso o scorretto non conforme alle disposizioni dello stesso. Un utilizzo inappropriato del set può provocare lesioni. Il piano del tavolo è di vetro. Se il tavolo dovesse ribaltarsi, il vetro potrebbe scheggiarsi e provocare gravi lesioni. Non appoggiarsi mai al tavolo. Non appoggiare mai oggetti caldi o freddi direttamente sulla lastra di vetro. Utilizzare sempre un base d'appoggio adeguata. Non utilizzare i mobili del set come pedana, cavalletto, attrezzo ginnico, etc. Controllare regolarmente i mobili del set per escludere presenza di danni. Sostituire immediatamente le parti danneggiate. Rivolgersi al produttore tramite l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia. Utilizzare il set solo su superfici piane. Non far giocare i bambini con la pellicola della confezione d'imballaggio. Durante il gioco potrebbero restare impigliati e rischiare di soffocare. Il vetro è pesante e può frantumarsi. Accertarsi sull'utilizzo sicuro del prodotto. Non posare mai il set vicino a superfici calde (grill, camino, riscaldamento, etc.). Non utilizzare più il set se i componenti presentano crepe o scheggiature o se si sono deformati. Sostituire le parti danneggiate con parti di ricambio originali. Un uso inappropriato del set può provocare danni alle persone o danni materiali. Montare il tavolo su una base morbida e pulita. Stendere eventualmente una coperta o simili per evitare danni o graffi alla superficie.

Manutenzione: Controllare regolarmente i raccordi a vite e stringere all'occorrenza. Avvitature allentate compromettono la sicurezza e potrebbero essere causa di pericolo di lesioni.

Conservazione: Tutte le parti devono risultare asciutte prima della loro conservazione. Utilizzare pellicole di protezione per coprire il set.

Smaltimento: Smaltire la confezione secondo il concetto di rifiuti riciclabili. Smaltire la carta nei rifiuti per la carta, le pellicole nella raccolta differenziata. Smaltire il set secondo le disposizioni e leggi validi nel paese d'utilizzo.

FR Lire les instructions de montage et les conserver

Conservez ces instructions de montage pour consultation ultérieure. Si vous transmettez ce produit à un tiers, vous devez impérativement les lui remettre. Cet ensemble de salon et de jardin a été conçu exclusivement pour être utilisé pour s'asseoir ou poser des objets dans le jardin ou la maison. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et ne convient pas au domaine professionnel. Cet ensemble n'est pas un jouet. Le fabricant et le revendeur n'assument aucune responsabilité pour les dommages provoqués par une utilisation non conforme ou incorrecte. Une utilisation non conforme de l'ensemble peut provoquer des blessures. La plaque supérieure de la table est en verre. Si la table devait basculer, le verre peut alors se briser en mille morceaux et provoquer des blessures graves. Ne vous appuyez pas sur la table. Ne posez pas d'objet extrêmement froids ou brûlants directement sur la plaque en verre. Utilisez toujours une protection adaptée. N'utilisez pas cet ensemble comme escabeau, comme tréteau, comme aggrès de gymnastique ou similaires. Contrôlez l'ensemble régulièrement à la recherche de détériorations. Remplacez immédiatement les pièces endommagées. Merci de vous adresser au fabricant à l'adresse de service après-vente indiquée sur la carte de garantie. N'utilisez l'ensemble que sur des surfaces planes. Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient se prendre dedans en jouant et s'asphyxier. Le verre est lourd et peut se briser. Veillez à le manipuler avec circonspection. N'installez pas l'ensemble sur ni à proximité de surfaces brûlantes (grills, poêles, chauffages etc.). N'utilisez plus l'ensemble si certaines de ses pièces présentent des fissures, des cassures ou des déformations. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange originales adaptées. Une utilisation non conforme de l'ensemble peut le détériorer ou provoquer des dégâts matériels. Montez donc l'ensemble sur un support souple et propre. Le cas échéant, placez une couverture ou similaire en-dessous pour ne pas rayer ni endommager la surface.

Entretien: Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien serrées et resserrez-les si nécessaire. Les vis mal serrées entravent la sécurité de l'ensemble et constituent un risque de blessures.

Stockage: Avant le rangement et le stockage, tous les éléments doivent être parfaitement secs. Utilisez les housses de protection pour couvrir l'ensemble.

Élimination: Jetez l'emballage dans le conteneur correspondant. Mettez le papier et le carton dans le conteneur des vieux papiers et les films plastique dans la collecte des produits recyclables. Éliminez l'ensemble conformément aux réglementations et aux lois en vigueur dans votre pays.